Porównanie tłumaczeń Jana 8:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W zaś — Prawie Mojżesz nam przykazał — takie kamienować. Ty więc co mówisz?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	W zaś Prawie Mojżesz nam przykazał takie być kamienowanymi Ty więc co mówisz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mojżesz w Prawie nakazał nam takie kamienować.* A Ty co mówisz?[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	W zaś Prawie nam Mojżesz przykazał takie kamienować. Ty więc co mówisz?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W zaś Prawie Mojżesz nam przykazał takie być kamienowanymi Ty więc co mówisz
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mojżesz w Prawie nakazał nam takie kamienować. A Ty co mówisz?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W prawie Mojżesz nakazał nam takie kamienować. A ty co mówisz?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A w zakonie nam Mojżesz przykazał takie kamionować; a ty co mówisz?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A w zakonie rozkazał nam Mojżesz takie kamionować. Ty tedy, co mówisz?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W Prawie Mojżesz nakazał nam takie kamienować. A ty co powiesz?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Mojżesz w zakonie kazał nam takie kamienować. Ty zaś co mówisz?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W Prawie Mojżesz nakazał nam takie kamienować. Ty natomiast, co powiesz na to?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mojżesz polecił nam w Prawie, aby takie kobiety kamienować. A jakie jest Twoje zdanie?”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	W Prawie Mojżesz kazał nam takie kamienować. A Ty co powiesz?”
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Prawo Mojżesza nakazuje nam takie kamienować. A ty co na to?
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Mojżesz nakazał nam w Prawie takie

[1)] <x>30 20:10</x>; <x>50 22:22</x>; <x>220 31:10-11</x>

	literacki		kamienować, a Ty co powiesz?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В законі Мойсей наказав нам таких побивати камінням. Що ти на це скажеш?
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	W zaś wiadomym Prawie nam Moyses wkazał takie-to kamienować. Ty więc co powiadasz?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	zaś Mojżesz, w Prawie, nakazał nam takie kamienować; a ty co mówisz?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Otóż w naszej Torze Mosze nakazał, aby taką kobietę ukamienować. Co ty na to powiesz?".
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W Prawie Mojżesz polecił nam takie kamienować. A ty co powiadasz?”
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Mojżesz w swoim Prawie nakazał, aby taką osobę obrzucić kamieniami i zabić. A ty jak nauczasz?